

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984**

9 MARS 1984

9 MAART 1984

Projet de loi prorogeant les fonctions des magistrats de l'ordre judiciaire au-delà de l'âge fixé pour la mise à la retraite

Ontwerp van wet tot verlenging van het ambt van de magistraten van de rechterlijke orde boven de leeftijdsgrens vastgesteld voor de inrurstelling

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. VANDERBORGHT ET CONSORTS

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER VANDERBORGHT c.s.

ART. 12**ART. 12**

A cet article, remplacer les mots « qui, à la date du 1^{er} septembre 1984, sont âgés de 65 ans accomplis, sans avoir atteint l'âge de 67 ans » par les mots « qui, à la date du 1^{er} septembre 1985, sont âgés de 65 ans accomplis, sans toutefois avoir atteint à cette date l'âge de 67 ans ».

In dit artikel de woorden « die op 1 september 1984 volle 65 jaar oud zijn, zonder de leeftijd van 67 jaar te hebben bereikt » te vervangen door de woorden « die op 1 september 1985 de volle leeftijd van 65 jaar zullen bereikt hebben, evenwel zonder op dat ogenblik 67 jaar oud te zijn ».

ART. 15**ART. 15**

A cet article, remplacer les mots « qui sont âgés de 65 accomplis au 1^{er} septembre 1984 sans avoir atteint l'âge de 67 ans » par les mots « qui auront atteint l'âge de 65 accomplis le 1^{er} septembre 1985 sans toutefois avoir atteint, à cette date, l'âge de 67 ans ».

In dit artikel de woorden « die volle 65 jaar oud zijn op 1 september 1984, zonder de leeftijd van 67 jaar te hebben bereikt » te vervangen door de woorden « die op 1 september 1985 de volle leeftijd van 65 jaar zullen bereikt hebben, evenwel zonder op dat ogenblik 67 jaar oud te zijn ».

F. VANDERBORGHT.
C. DE CLERCQ.
R. UYTENDAELE.
R. VAN ROMPAEY.

R. A 12826*Voir :***Documents du Sénat :**

550 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.

R. A 12826*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

550 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslag.